

1888 juli

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Hans Nicolai Hansen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Glyptotekets arkiv

Topics:

Ny Carlsberg Glyptotek

TRANSCRIPTION

Herr Etatsraad H.N. Hansen

Deres ærede Skrivelse af 31 Maj samt det med den følgende trykte Forslag angaaende Ordningen af Glyptothekssagen har jeg i sin Tid rigtigt modtaget.

Jeg skal efter Deres Opfordring her tillade mig at udtale mig om de enkelte Punkter

ad N^o1

Naar jeg har tøvet saa længe med at indsende mine Bemærkninger om en Sag, der for mig selv har den største Interesse, saa er det fordi jeg strax ved første Læsning af denne § blev saa pinlig berørt, at jeg kun ugjerne gik til yderligere Omtale af dette Punkt.

Navnet "Ny Carlsberg Glyptothek" er foreslaaet af Dem derefter optaget af mig og godkjendt af Regjerin - Rigsdag- og Konge.

Det er en almindelig Skik i alle Lande, at den der skaber et Musæum giver det dets Navn, i Reglen kaldes det efter Stifteren selv. Wallraf Musæet i Köln; Städels Institut i Frankfurt; Campanos Samling i Louvre; Kong Ludwigs Glyptothek i München; Soldi [?] Musæet i Milano osv. osv. i det uendelige.

Min Fader har paa en smuk Maade sat Carlsbergs Navn i Forbindelse med Carlsberg Fonden. Jeg ønsker at sætte "Ny Carlsbergs" Navn, som ogsaa er noget mere end et Bryggerinavn i Forbindelse med min Samling. Sagen kan for Kommunalbestyrelsen ikke have nogen Betydning men den vilde for min Hustru og mig og vore Efterkommere have den Betydning, at medens vi have tænktos, at det vel er et Offer at skille os ved den Del af vor jordiske Gods, som er os kjærest, saa vilde vi dog have en Glæde, der svarede til Afsavnet verte!

Ad N^o 2

Angaaende dette Punkt troer jeg ikke, der vil være nogen Vanskelighed ved at komme til Enighed med det højtærede Udvalg, men jeg troer ogsaa, at en mundtlig Forhandling derom vilde fremme Sagen. Jeg har nemlig allerede disponeret over mere end 250.000 Kr.; og vilde altsaa hvis Betingelsen skulde fastholdes, være afskaaret fra at erhverve til Samlingen de værdifulde Ting, navnlig Antiker, som jeg ligger i Underhandling om, og som jeg netop i disse Aar kan erhverve, naar jeg har Kapital til Raadighed.

Uden altsaa at vægre mig ved at Akceptere denne § -den kan i Nødsfald

akcepteres af mig - anmoder jeg øærbødigst om at maatte udtale mig fyldigere mundtlig om den.

ad § 3

Jeg har ikke noget imod denne Paragraf,- kun jeg fatter ikke, at det højtærede Udvalg et Øjeblik kan tro, at Staten vil akceptere den

ad § 4

Er allerede akcepteret af mig.

ad § 5

Jeg formoder at der menes at Bygningen ikke maatte koste Stat og Kommune udover 1 Million.

Det er nemlig ikke udenfor Mulighedernes Grænse, at Ny Carlsberg i de fem Bygningsaar kunne florere saa godt, at der fra dets Side, naar Tiden kom til Dekorationen, kunde anvendes mere paa Glyptotheksbygningen end forudsat, og man vil vel ikke afskjære en saadan Mulighed med Forsæt. Naar Ordene, Stat og Commune sættes mellem "koste" og "ud" kan jeg akceptere Paragrafen

ad § 6.

Denne § kan jeg akceptere men vil dog foreslaae en Modification i Combination af den eventuelle mundtlige Forhandling om § 2

ad §§ 7, 8, 9, 10, 11

Accepteres

I det jeg beder Dem Hr. Etatsraad at bringe

disse Bemærkninger til det høi[tærede] Udvalgs Kundskab er jeg

Deres meget hengivne

Carl Jacobsen

Ny Carlsberg

P.S.

Min Hustru er i Wiesbaden jeg har derfor skrevet i mit eget Navn men hun er i alle Puncter navnlig det første, aldeles enig med mig.

J

Herr Etatsraad H. N. Hansen.

Deres andre Skrivelse af 14de Maj saant det med den følgende trykte Forslag angaaende Ordningen af Glyptothekkegen, har jeg i sin Tid rigtig modtaget.

Jeg skal iflge Deres Opfordring her tillade mig at udtale mig om de enkelte Punkter.

ad N^o 1.

Naar jeg har lovet saa lange med at undersøge mine Bemærkninger om en Sag, der for mig selv har den største Interesse, saa er det fordi jeg strax med første Læsning af denne S. blev en a. finelig berørt, at jeg kun iiffime gik til yderligere Omtale af det de Punkt.

Naar det N^o Carlsberg Glyptothek er foreslaaet af Dem derefter oplyst af mig og godkendt af Regjerin - Rigsdag og Rongje.

Der er en almindelig Skik i alle Lande, at den der skaber et Kunstværk giver det dets Navn, i Reglen kaldes det efter Skulptøren selv. Kallorff Museet i Köln; Müdels Institut i Frankfurt; Carnapans Samling i Lyone; Kong Ludwigs Glyptothek i München; Goldi-Museet i Milano osv. osv. i det sædlig sædligt.

Min Fader har paa en smuk Maade sat Carlsbergs Navn i Forbindelse med Carlsberg Tønde. Men jeg ønsker at sætte N^o Carlsbergs Navn, som ogsaa er noget mere end et Byggeri, i Forbindelse med min Samling. Sagen kan for kommunalbestyrelsen ikke have nogen Betydning, men den vilde for min Hustru og mig og vore Efterkommere have den Betydning, at medens vi have tænkt os, at det vel er et Offer at skille os ved den Del af vor jordiske Gods, som er os kjærest, saa vilde de si dog have vi glade, der sønede til. Apparatet vert!

ad § 2.

Angaaende dette Punkt troer jeg ikke, der vil være nogen Tvivlskelighed ved at komme til Enighed med det højtærede Raad, men jeg troer ogsaa, at en mundtlig Forhandling derom vilde fremme Sagen. Jeg har nemlig allerede disponeret over mere end 200,000 Rb., og vilde altsaa, hvis Betingelserne skyldte fastholdes, have afsekket fra at erhverve til Samlingen de værdifulde Ting, navnlig Bøger, som jeg ligesom i den Forhandling om, og som jeg netop i disse Aar kan erhverve, naar jeg har Kapital til Raadighed. Uden altsaa at sige mig ved at acceptere denne § - den kan i Nødsfald accepteres af mig - andrøder jeg ærbødigt om at naa alle udtale mig fyldigere mundtlig om den.

ad § 3.

Jeg har ikke noget imod denne Paragraf, men jeg fatter ikke, at det højtærede Raad i det øjeblik kan tro, at Staten vil acceptere den.

ad § 4.

Er allerede accepteret af mig.

ad § 5.

Jeg formoder at der regnes at Bygningen ikke endte koste Lat og Honorare udover 1 Million. Det er nemlig ikke udenfor Skulighedernes Grænse, at i By Carlsberg i de fem Bygningsaar kunne forenes saa godt, at der fra dets Side, naar Tiden kom til Detonation, kunde anvendes mere paa Glyktothekbygningen end forudsat, og man vilde vel ikke afskjære en saadan Skulighed med Forsæt. Naar Ordene, Stats og Commune sættes ind imellem, koster "og" ud kan jeg acceptere Paragrafen.

11
Efter hvarandra kupa de
bedst hæng, at man
i sine Lande er at
det vil en et Offer at
alle er ved de best
af en goddeh Gud.
som er en ligesom man
ville er dog have
en Glæde den svæde
til tilfrømt) ved at
me det er en Fødelige
Etc.
den vilde (man vil det)

uden fast hold. Men
det vilde ligesom at
at det vilde ligesom at
man just vil. Et et
gives til det vilde lig
en at den af det vil
man vilde vil vilde. man
Glæde man en ligesom
lig en ligesom vilde at
at det vilde ligesom
ligesom. Højt for det
Punkt. vilde
de vilde man fastholdt
at det vilde ligesom
ligesom. for Det vil
udenfor det vilde